

ENGLISH
---------

**Introduction**  
 Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**

**Important**  
 Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Never immerse the motor unit in water or in any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.

- Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
- To avoid splashing, always immerse the blender bar, the whisk (specific types only) or the double whisk (specific types only) into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
- If one of the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade units.
- Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Caution**
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble, store or clean it.
- Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not use the appliance with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- None of the accessories is suitable for use in the microwave, except the soup container.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Keep the motor unit away from heat, fire, moisture and dirt.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never fill the beaker or XL chopper bowl (specific types only) with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Clean the blade unit of the blender bar under the tap. Never immerse in water.
- After cleaning, let the blender bar dry. Store it either horizontally or with the blade pointing upwards. Make sure the blade unit is completely dry before you store the blender bar.

- Noise level: Lc = 85 dB(A)
- Electromagnetic fields (EMF)**  
 This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
- Trigger switch**  
 This appliance is equipped with a trigger switch and a visual speed indication on top of the device. (Fig. 1) The deeper you press, the higher the speed gets. The speed indication on top shows you the "low speed range", medium speed range and "high speed range marked with "T" (Turbo).
- Ordering accessories**  
 To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).
- Recycling**  
 This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

**Guarantee and support**  
 If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

**Vanilla Ice Cream with hot raspberries**  
 This recipe can be prepared with the XL chopper. The XL chopper is not supplied with this range as a standard accessory, but it can be ordered as an extra accessory. See chapter "Ordering accessories".

- 150g honey
- 120g vanilla ice cream
- 115g raspberries
- Put the honey in the fridge for several hours at 3°C.
- Put the XL chopper blade unit in the XL chopper bowl and pour the honey in the bowl.
- Put the vanilla ice cream in the XL chopper bowl and put the bowl into the freezer for 15 minutes at -18°C.
- In the meantime cook the raspberry in a cooking pot on the stove.
- Take the XL chopper bowl out of the freezer and pour the hot raspberries on the vanilla ice cream.
- Put the XL chopper lid on the bowl and then fasten the motor unit onto the lid.
- Press the trigger switch as far as it goes to reach the highest speed and let the chopper operate for 5 seconds at this speed.

EESTI
-------

**Tutvustus**

Õnnitleme ostu puhul ja tutvime Philipsi poolt! Philipsi pakutava tooteoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

**Tähtisi**

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt seda kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

- Oht**
- Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Puhastage mootorit ainult niiske lapiga.

**Hoiatus**

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud või sellel on nähtavaid mõrasisi.
- Ohtlike olukordade vältimiseks tuleb kahjustatud toitejuhe lasta uue vastu vahetada Philipsil, tema hoolduskeskusesil või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge katsuge kunagi lõiketerade lõikeservi, eriti juhul kui seade on elektrivõrku ühendatud. Lõikeservad on väga teravad.
- Ärge kunagi kasutage hakkija lõiketera ilma hakkimiskausita.
- Pritsmete vältimiseks asetage saumikseri vars, vispel (ainult teatud mudelid) või kahekordne vispel (ainult teatud mudelid) enne seadme sisselülitamist (eelkõige kuumade koostisosade töötlemise korral) vedeliku sisse.
- Kui üks lõiketeradest jääb kinni, tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.
- Olge kuuma vedeliku nõusse valamisel ettevaatlik, sest kuum vedelik ja aur võivad põhjustada põletusi.
- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskondade töötajate köökides. Samuti pole see mõeldud klientidele kasutamiseks hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.
- Ärge töödelge seadmega kõvu koostisaineid, nt jääkuubikuid.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Ettevaatus**
- Enne seadme järelevalveta jätmist, kokkupanekut, lahtivõtmist, hoiule panekut või puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Enne tarvikute vahetamist või kasutamise ajal liikuvatele osadele lähenemisel lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge kasutage seadet ühegi tarvikuga järjest üle kolme minuti. Enne töötlemise jätkamist laske seadmel 15 minutit jahtuda.
- Ükski tarvik peale supikausti ei ole mõeldud mikrolaineahjus kasutamiseks.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Vältige mootori kokkupuudet kuumuse, tule, niiskuse ja mustusega.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Ärge täitke kunagi nõud ega XL-hakkimiskausi (ainult teatud mudelite) koostisosadega, mille temperatuur ületab 80 °C / 175 °F.
- Ärge ületage tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemiskestusi.
- Puhastage saumikseri varre lõiketera kraanivee all. Ärge kastke kunagi vette.
- Pärast puhastamist laske saumikseri varrel kuivada. Hoidke seda kas horisontaalselt või nii, et lõiketera jääb ülespoole. Enne

saumikseri varre hoiule panemist veenduge, et lõiketera oleks täiesti kuiv.

- Müra tase: Lc = 84 dB (A)

**Elektromagnetväljad (EMF)**  
 See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

**Nuppülüiti**

Seadmel on kippülüiti ja seadme peal on kirusnaidik. (Joonis 1) Mida sügavamale vajutate, seda suuremaks kiirus muutub. Seadme peal olev kirusnaidik näitab madala kiiruse vahemikku, keskmise kiiruse vahemikku ja suure kiiruse vahemikku, mida tähistab „T“ (Turbo).

**Tarvikute tellimine**  
 Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Samuti võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klientiteeninduskeskusega (vaadake kontaktandmeid üleilmseil garantilehel).

**Ringlussevõtt**

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).
- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ara hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

**Garantii ja tugi**

Kui vajate teavet või abi, külastage veebilehte **www.philips.com/support** või lugege üleilmset garantilehte.

**Vanilijäätis kuumade vaarikatega**  
 Selle retsepti saab valmistada XL-hakkijaga. XL-hakkija ei kuulu selle tooteseria standardkomplekti, kuid seda on võimalik lisatarvikuna tellida. Vt ptk. „Tarvikute tellimine“.

- 150 g mett
- 120 g vanilijäätitst
- 115 g vaarikaid
- Pange mesi mitmeks tunniks külmkappi temperatuurile 3 °C.
- Pange XL-hakkija terademoodel XL-hakkija kaussi ja valage mesi kaussi.
- Pange vanilijäätis XL-hakkija kaussi ja pange kauss 15 minutiks sügavkülmale temperatuuriga –18 °C.
- Vahepeel kuumutage pliidi küpsetuspotis vaarikad.
- Võtke XL-hakkija kauss külmikust välja ja kallake kuumad vaarikad vanilijäätise peale.
- Pange XL-hakkijaga kaas kausile ja kinnitage mootorisektsioon kaane külge.
- Vajutage nuppülüiti suurima kiiruse saavutamiseks nii kaugele kui võimalik ning laske hakkijal 5 sekundit jooksul sellel kiirusel töötada.

ҚАЗАҚ
-------

**Kіріспе**  
 Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеніз.

**Маңызды**  
 Құралды қолданбастан бұрын оны пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны мөлшекте қарау үшін сақтал қойыңыз.

**Қайыңт**

- Мотор бөлігін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға не болмаса кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор бөлігін тазалау үшін тек дәмқылқ шүберекті пайдаланыңыз.

**Ескерту**

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.

- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны Philips, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.
- Пышақтар бөлігінің кесетін жүздерін, әсіресе құрал розеткаға жағаулы тұрғанда ұстамаңыз. Жүздері өте өткір!
- Турағыштың ыдысы болмаса, ешқашан турағыштың пшшағын қолданбаңыз.
- Шашырандылар пайда болмас үшін, құрылғыны қосудың алдында, әсіресе ыстық ингредиенттермен жұмыс істеген кезде, бұлауышы (белгілі бір типтері ғана) немесе қос бұлауышы (белгілі бір типтері ғана) бар блендерді әрқашан ингредиенттерге батырыңыз.
- Егер пышақ тұрып қалса, пышақ бөлігін бітеп қалған азық-түліктерді алу үшін алдымен құрылғыны ток көзінен суырыңыз.
- Стаканға ыстық сұйықтық құйғанда сақ болыңыз, өйткені ыстық сұйықтық және бу күйіп қалуға әкеуі мүмкін.
- Бұл құрылғы тек қалыпты тұрмыста пайдалануға арналған. Ол дүкендердегі, кеңселердегі, фермалардағы немесе басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған асханалар сияқты орталарда пайдалануға арналмаған. Ол мейманханалардың, мотельдердің, қонақүйлердің және сондай басқа да мекемелердің тұрғындары тарапынан қолданылуға арналмаған.
- Мұз кесектері сияқты қатты заттарды жабдықпен өңдеменіз.

- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыларды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құрылғыны пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, оны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Абайлаңыз**
- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу, сақтау және тазалау алдында әрқашан құралды желіден ажыратыңыз.
- Қолдану кезінде қозғалатын қосаққы құралдарын немесе жақын бөлшектерін ауыстырар алдында құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны кез келген керек-жарқартармен бірге 3 минуттан артық уақыт бойы үздіксіз қолданбаңыз. Өңдеуді жалғастырмас бұрын, құралды 15 минут суытып алыңыз.
- Сорпаға арналған контейнерді қоспағанда, керек-жарқартарды қысқа толқыңыз пешке салуға болмайды.

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосаққы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосаққы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Моторды ыстық көзінен, оттан, ыағалдан және шаңнан аулақ ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Стаканды немесе ірі тұрағыш ыдысын (белгілі бір типтері ғана) ешқашан 80°C/175°F-тан ыстық ингредиенттермен толтырмаңыз.
- Кестеде көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Блендердің пышақтар блогын ағынды сумен жуыңыз. Суға ешқашан батырмаңыз.
- Жұпы болғаннан соң, блендер сояұышын кептіріңіз. Көлденен күйде немесе пышақтарын жоғары қаратып сақтаңыз. Блендер сояұышын сақтаудың алдында, пышақтар блогының құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Шы деңгейі: Lc = 85 dB(A)

**Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)**  
 Осы Philips құрылғы электрмагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

**Шүріңпелі қосқыш**

Бұл құрылғы, шапқалты ауыстырып-қосқышпен және құрылғының жоғарғы жағындағы жылдамдықтың визуалдық индикациясымен қамтылған. (1-сурет)

Неғарын қатты баспаңыз, жылдамдық соғрлығын үдейді. Жоғарғы қатты жылдамдық индикациясы «Тмен жылдамдық диапазонын», «орташа жылдамдық диапазонын» және «Т» (Турбо) деп белгіленген «жоғары жылдамдық диапазонын» көрсетеді.

**Қосаққы құралдарға тапсырыс беру**  
 Қосақы құралдарын немесе қосымша бөлшектерін сатып алу үшін **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, өнімдегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін алу үшін дүниежүзілік кепілдік парақшасын қараңыз).

**Өңдеу**

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/ЕУ).
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі елiңiздiң ережелерiн сақтаңыз. Қосыққа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетiн зиянды әсердiң алдын алуға көмектеседi.

**Кепiлдiк және қолдау**  
 Егер ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** веб-сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

**Ыстық таңқурайды ванильді балмұздақ**  
 Бұл рецептің ірі тұрағышпен дайындалуға болды. XL пышағы стандартты жеткізілме кірмеді, бірақ оны қосымша құрал-сайманды ретінде тапсыруға болды. «Құрал-саймандарды тапсыру» бөлімін қар.

- 150 г бал
- 120 г ванильді балмұздақ
- 115 г таңқурай
- Балды тоназытқышқа 3°C температурада бірнеше сағатқа қойып салуыңдатыңыз.
- XL пышағын тұрағыштың XL тостағынана орнатыңыз, балды тостағана салыңыз.
- Ванильді балмұздақты тұрағыштың XL тостағынана салыңыз және тостағанды тоназытқышқа (-18°C) 15 минутке қойыңыз.
- Таңқурайды кастрөлде асыт пұтасында жылмытыңыз.
- Тоназытқыштан тұрағыштың XL тостағынан алыңыз да ыстық таңқурайды балмұздақ үстіне салыңыз.
- XL тостағанды қапталғын жабыңыз, эмертқозғалтқыш блогының қақпағының үстіне қойыңыз.
- Ең жоғары жылдамдыққа жету үшін триггер қосқышты барғаныша басыңыз және майдалағышты осы жылдамдықта 5 секунд бойы жұмыс істетіңіз.

Құл блендері

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл БВ.", Түссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Келендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Махеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
HR2621, HR2650, HR2651, HR2652, HR2653, HR2655, HR2656, HR2657 220-240 В, 50-60 Гц, 700-800 Вт

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған Венгрияда жасалған II қауіпсіздік класы

Егер басқа материал ретінде белгінбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAF белгісі қараңыз.

Шарттары	сақтау	жұмыс
Температура	-20 – +60°C	+10 – +40°C
Салқыстырмалы ыағалдылық	10% – 95%	
Атмосфералық қысым	70 – 110 kPa	

LIETUVIŠKAI
-------------

**Įvadas**

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite gaminį adresu **www.philips.com/welcome**.

**Svarbu**  
 Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Variklį valykite tik drėgna šluoste.

**Įspėjimas**

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas arba kitos dalys yra pažeistos arba ant jų matosi įtrūkimų.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“, jos techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kad būtų išvengta pavojiaus.
- Nelieskite pjaustymo įtaiso pjaunamųjų briaunų, ypač kai prietaisas yra įjungtas į elektros lizdą. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Niekada nenaudokite kapoklio pjaustymo įtaiso be kapoklio dubens.
- Norėdami išvengti taškymo, visada įmerkite maišymo antgalį, plaktuvą (tik tam tikrų tipų) arba dvigubą plaktuvą (tik tam tikrų tipų) į produktus prieš įjungdami prietaisą, ypač kai apdorojate karštus produktus.
- Jei vienas iš pjaustymo įtaisų įstringa, prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius

produktus, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo.

- Būkite atsargūs, pildami karštą skystį menzūrelę, nes karštas skystis ir garai gali nudeginti.
- Šį prietaisą galima naudoti tik namų ūkyje. Jis nėra tinkamas naudoti tokiose vietose kaip parduotuvių personalo virtuvės, biurai, ūkiai ar kitos darbo aplinkos. Gaminyne nėra skirtas viešbučių, motelių, nakvynės namų, kuriuose patiekiami pusryčiai, bei kitų gyvenamojo tipo aplinkų klientams.
- Niekada nenaudokite prietaiso kietiems produktams, pvz., ledo kubeliams, apdoroti.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.

**Atsargiai**

- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, surinkdami, arydami, laikydami ar valydami, visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.
- Prieš keisdami priedus ar liesdami judančias dalis prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Nenaudokite prietaiso su bet kuriuo iš priedų ilgiau nei 3 min. be pertraukos. Prieš tęsdami darbą leiskite prietaisui atvėsti 15 min.
- Nei vienas iš priedų netinkamas naudoti mikrobangų krosnelėje, išskyrus sriubos indą.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba netinkamus priedus, išskyrus sriubos indą.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba netinkamus priedus, išskyrus sriubos indą.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba netinkamus priedus, išskyrus sriubos indą.
- Nenaudokite jokių priedų ar apdorojimo laiko, nurodytų lentelėje.
- Maišymo antgalio pjaustymo įtaisą plaukite po čiaupu. Niekada nenardinkite į vandenį.
- Nuplovę leiskite maišymo antgaliui nudžiūti. Laikykite jį arba horizontaliai, arba nukreipę ašmenis į viršų. Prieš padėdami maišymo antgalį įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas visiškai sausas.
- Triukšmingumo lygis: Lc = 85 dB(A)

**Elektromagnetiniai laukai (EML)**  
 „Philips“ prietaisas atitinka visus talkomos standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

**Paleisties jungiklis**

Ant prietaiso yra jungiklis ir vaizdinis greičio rodmuo. (1 pav.) Kuo giliau spaudžiate, tuo didesniu greičiu veikia. Ant viršaus esantis greičio rodmuo rodo „letą greitį“, vidutinį greitį ir „didelį greitį, pažymėtą „T“ (Turbo)“.

**Priedų užsakymas**  
 Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite **www.shop.philips.com/service** arba kreipkitės į „Philips“ pardavėją. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centą, esantį jūsų šalyje (kontaktinę informaciją rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

**Perdirbimas**

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

**Garantija ir pagalba**

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

**Vaniliniai ledai su karštomis avietėmis**  
 Šį patiekalą galima paruošti naudojant XL kapoklį. XL kapoklis nepridedamas su šiuo asortimentu kaip standartinis priedas, tačiau jį galima užsisakyti kaip papildomą priedą. Žr. skyrį „Priedų užsakymas“.

- 150 g medaus
- 120 g vanilinių ledų
- 115 g aviečių
- Medų kelioms valandoms įdekite į šaldytuvą, kuriame 3 °C.
- Įdekite XL kapoklio pjaustymo įtaisą į XL kapoklio indą ir supilkite medų į indą.
- Sudėkite vanilinius ledus į XL kapoklio indą ir 15 min. įdekite indą į šaldiklį, kurilame –18 °C.
- Tuo tarpu užvirinkite avietes puode ant viryklės.
- Išimkite XL kapoklio indą iš šaldiklio ir supilkite karštas avietes ant vanilinių ledų.
- Ant dubens uždėkite XL kapoklio dangtelį ir pne dangtelio pritvirtinkite variklio įtaisą.
- Norėdami pasiekti didžiausią greitį spauskite paleisties mygtuką iki galo ir leiskite kapokliui veikti šiuo greičiu 5 sekundes.

PHILIPS
HR2621, HR2650, HR2651, HR2652, HR2653, HR2655, HR2656, HR2657

**PHILIPS**



LATVIEŠU
<span></span>
levads
<div> <div><span>Apveicam ar pirkumu un laiņai lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē <b>www.philips.com/welcome</b></span></div> </div>
Svarīgi!
<div> <div><span>Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskaitties tajā arī turpmāk.</span></div> </div>
<b>Briesmas</b>
<div> <div><span>- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora bloka tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu.</span></div> </div>
<b>Brīdinājums!</b>
<div> <div><span>- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.</span></div> <div><span>- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas ir bojātas vai redzamas plaisas.</span></div> <div><span>- Ja strāvas vads ir bojāts, tā nomaīņa jāveic Philips, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu bīstamību.</span></div> <div><span>- Nepieskarieties asmeņu malām, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Griezējmalas ir ļoti asas.</span></div> <div><span>- Nekad neizmantojiet smalcinātāja asmeņu bloku bez smalcinātāja trauka.</span></div> <div><span>- Lai izvairītos no izšakstīšanās, pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr iegremdējiet blendera kātu, putotāju (tikai atsevišķiem modeļiem) vai dubulto putotāju (tikai atsevišķiem modeļiem), it īpaši, apstrādājot karstas sastāvdaļas.</span></div> <div><span>- Ja kāds no asmeņiem iestrēgst, pirms izņemt sastāvdaļas, kas noblokēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.</span></div> <div><span>- Uzmanieties, lejot karstu šķidrumu kausā, jo karsts šķidrums un tvaiks var izraisīt apdegumus.</span></div> <div><span>- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos. Tā nav paredzēta izmantošanai veikalā, virtuvē, fermu vai citu darba vietu darbinieku uzturam. Tāpat ierīce nav paredzēta izmantošanai klientu apkalpošanai viesnīcās, moteļos, viesu mājās un citās līdzīgās apmešanās vietās.</span></div> <div><span>- Nekādā gadījumā neapstrādājiēt ar ierīci cietus produktus, piemēram, ledus gabaliņus.</span></div> <div><span>- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.</span></div> <div><span>- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.</span></div> <div><span>- Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci.</span></div> </div>
<b>Veņrībai</b>
<div> <div><span>- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja atstājat to bez uzraudzības vai pirms salikšanas, izjaukšanas, glabāšanas vai tīrīšanas.</span></div> <div><span>- Pirms piederumu maiņas vai pieskaršanās kustīgām detaļām izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas.</span></div> <div><span>- Neizmantojiet ierīci ar jebkādu piederumu ilgāk par 3 minūtēm bez pārtraukuma. Ļaujiet ierīcei 15 minūtes atdzist, pirms turpināt apstrādi.</span></div> <div><span>- Neviens no piederumiem nav piemērots lietošanai mikroviļņu krāsnī, izņemot zupas tvertni.</span></div> <div><span>- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.</span></div> <div><span>- Sargiet motora bloku no karstuma, uguns, mitruma un netīrumiem.</span></div> <div><span>- Izmantojiet šo ierīci tikai tās paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.</span></div> <div><span>- Nekad neuzpildiet mērkruzi vai XL smalcinātāja trauku (tikai atsevišķiem modeļiem) ar sastāvdaļām, kas karstākas par 80°C/175°F.</span></div> <div><span>- Nepārsniedziet tabulā norādītos daudzumus un pārstrādes laikus.</span></div> <div><span>- Mazgājiet blendera kāta asmeņu bloku tekošā krāna ūdenī. Nekad neiegremdējiet ūdenī.</span></div> <div><span>- Pēc tīrīšanas ļaujiet blendera kātam nožūt. Uzglabājiet to vai nu horizontāli, vai ar asmeņiem vertikālā pozīcijā. Pirms novietot blendera kātu glabāšanā, pārliecinieties, ka asmeņu bloks ir pilnībā sauss.</span></div> <div><span>- Trokšņa līmenis: Lc = 85 dB [A]</span></div> </div>
<b>Elektromagnētiskie lauki (EML)</b>
<div> <div><span>Ši Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarību.</span></div> </div>
<b>Palaišanas slēdzis</b>
<div> <div><span>Ši ierīce ir aprīkota ar palaišanas slēdzi, un vizuālu ātruma indikatoru ierīces augšdaļā. (1. att.)</span></div> <div><span>Jo dziļāk nospiežat, jo lielāks ir ātrums. Ātruma indikators ierīces augšdaļā parāda maza ātruma diapazonu, vidēja ātruma diapazonu un liela ātruma diapazonu (atizīmēts ar “T” (Turbo)).</span></div> </div>
<b>Piederumu pasūtīšana</b>
<div> <div><span>Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni <b>www.shop.philips.com/service</b> vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju skatiet globālās garantijas bukletā).</span></div> </div>
<b>Otrreizējā pārstrāde</b>
<div> <div><span>- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).</span></div> <div><span>- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.</span></div> </div>

— **Garantija un atbalsts**
Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

— **Vanīļas saldējums ar karstām avenēm**
So recepti var pagatavat ar XL smalcinātāju. XL smalcinātājs nav iekļauts šajā klāstā kā standarta piederums, bet to var pasūtīt kā papildu piederumu. Skatiet nodaļu “Piederumu pasūtīšana”.

- 150 g medus
- 120 g vaniļas saldējuma
- 115 g avenu

- Ievietojiet medu uz vairākām stundām ledusskapī 3 °C temperatūrā.
- Ielieciet XL smalcinātāja asmeni XL smalcinātāja traukā un ielejiet traukā medu.
- Ielieciet vaniļas saldējumu XL smalcinātāja traukā un ielieciet trauku saldētavā uz 15 minūtēm -18 °C temperatūrā.
- Tajā laikā uzvāriet katliņā uz plīts avenes.
- Izņemiet XL smalcinātāja trauku no saldētavas un uzlejiet karstās avenes uz vaniļas saldējuma.
- Uzlieciet XL smalcinātāja vāku uz trauka un pēc tam nofiksējiet motora bloku uz vāka.
- Nospiediet palaišanas slēdzi līdz galam, lai sasniegtu lielāko ātrumu, un ļaujiet smalcinātājam 5 sekundes darboties šādā ātrumā.

POLSKI
--------

— **Wstęp**

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczanej przez firmę Philips, zarejestruj produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

— **Ważne**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

— **Niebezpieczeństwo**

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikowa czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

— **Ostrzeżenie**

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź inne części są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę musi dokonać firma Philips, pracownik serwisu lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, tak aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj ostrej części tnących, zwłaszcza wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego. Krawędzie tnące są bardzo ostre.

- Aby uniknąć rozpryskiwania, zawsze zanurzaj końcówkę blendera, trzepaczkę (tylko wybrane modele) lub podwojną trzepaczkę (tylko wybrane modele) w składnikach przed włączeniem urządzenia, zwłaszcza podczas miksowania gorących składników.
- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do dzbanka, ponieważ gorący płyn i para mogą spowodować oparzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.

- Nigdy nie używaj części tnącej bez pojemnika rozdrabniacza.
- Aby uniknąć rozpryskiwania, zawsze zanurzaj końcówkę blendera, trzepaczkę (tylko wybrane modele) lub podwojną trzepaczkę (tylko wybrane modele) w składnikach przed włączeniem urządzenia, zwłaszcza podczas miksowania gorących składników.
- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do dzbanka, ponieważ gorący płyn i para mogą spowodować oparzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.
- Nigdy nie używaj urządzenia do rozdrabniania bardzo twardych składników, takich jak kostki lodu.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

— **Przestroga**

- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je odstawić lub pozostawić bez nadzoru, odłącz je od sieci elektrycznej.
- Przed wymianą akcesoriów lub dotykaniem ruchomych części wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Nie korzystaj z urządzenia z akcesoriami dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Żadne akcesoria (oprócz pojemnika na zupe) nie są odpowiednie do użytku w kuchence mikrofalowej.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Część silnikową trzymaj z dala od źródeł ciepła, ognia i wilgoci. Nie dopuszczaj do jej zabrudzenia.

- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka ani pojemnika rozdrabniacza XL (tylko niektóre modele) składnikami o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Czyść część tnącą końcówki blendera pod bieżącą wodą. Nigdy nie zanurzaj w wodzie.
- Po zakończeniu czyszczenia wysusz końcówkę blendera. Przechowuj ją w pozycji poziomej lub z ostrzem skierowanym ku górze. Przed schowaniem końcówki blendera upewnij się, że część tnąca jest całkowicie sucha.
- Poziom hałasu: Lc = 85 dB (A)

— **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

— **Przycisk włączania**

Urządzenie jest wyposażone w przycisk włączania oraz w wizualny wskaźnik prędkości na gorze urządzenia. (Rys. 1) Im głębiej zostanie naciśnięty przycisk, tym większa będzie prędkość. Wskaźnik prędkości na górze wskazuje „zakres małych prędkości”, „zakres średnich prędkości” i „zakres dużych prędkości” oznaczony literą „T” (Turbo).

— **Zamawianie akcesoriów**

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie **www.shop.philips.com/service** lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można także skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (Informacje kontaktowe znajdują się w wielojęzycznej ulotce gwarancyjnej).

— **Recykling**

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i Informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

— **Gwarancja i pomoc techniczna**

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

— **Lody waniliowe z gorącymi malinami**

Ten przepis można przygotować przy użyciu rozdrabniacza XL. Rozdrabniacz XL nie jest dołączony do produktów z tej oferty jako akcesorium standardowe, można go jednak zamówić jako wyposażenie dodatkowe. Zapoznaj się z rozdziałem „Zamawianie akcesoriów”.

- 150 g miodu
- 120 g lodów waniliowych
- 115 g malin

- Włóż miód do lodówek na kilka godzin (temperatura powinna wynosić 3°C).
- Włóż część tnącą rozdrabniacza XL do pojemnika rozdrabniacza XL i wlej do niego miód.
- Przełóż lody waniliowe do pojemnika rozdrabniacza XL i umieść pojemnik w zamrażarce na 15 minut (temperatura powinna wynosić -18 °C).
- W międzyczasie zagotuj maliny w garnku na kuchence.
- Wyjmij pojemnik rozdrabniacza XL z zamrażarki i polej lody waniliowe gorącymi malinami.
- Zalóż pokrywkę rozdrabniacza XL na pojemnik, a następnie przymocuj do niej część silnikową.
- Naciśnij przycisk włączania do oporu, aby osiągnąć największą prędkość, i używaj rozdrabniacza przez 5 sekund przy tej prędkości.

РУССКИЙ
---------

— **Введение**

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте **www.philips.com/welcome**.

— **Важно**

Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

— **Опасно!**

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

— **Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевого шнура, сетевого вилка или другие детали повреждены или имеют видимые трещины.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться компанией Philips, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Никогда не прикасайтесь к режущим краям ножевых блоков, особенно если прибор подключен к электросети. Режущие края очень острые.
- Запрещается использовать ножевой блок измельчителя отдельно от чаши измельчителя.
- Погружайте насадку для смешивания, венчик (только для некоторых моделей) или двойной венчик (только для некоторых моделей) в ингредиенты перед включением прибора, чтобы избежать

разбрызгивания, особенно при обработке горячих продуктов.

- В случае заедания одного из ножевых блоков отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.
- Будьте осторожны при наливании горячих жидкостей в стакан: горячая жидкость или пар могут стать причиной ожогов.
- Прибор предназначен только для домашнего использования в стандартных условиях эксплуатации. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т.п. Прибор также не предназначен для использования постоянными гостиниц, гостевых домов и т. п.
- Не используйте прибор для измельчения твердых ингредиентов, например кубиков льда.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

— **Внимание!**

- Перед сборкой, разборкой, хранением и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.
- Прежде чем сменить насадку или прикоснуться к частям, движущимся во время работы, убедитесь, что прибор выключен и отключен от источника питания.
- Запрещается использовать прибор с аксессуарами дольше 3 минут без перерыва. Перед тем как перейти к обработке следующей порции необходимо охладить прибор в течение 15 минут.

- Запрещается использовать любые аксессуары, кроме контейнера для супа, в микроволновой печи.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.

- Не подвергайте блок электродвигателя воздействию высокой температуры, огня, жидкости и не допускайте загрязнения.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в инструкции по эксплуатации.
- Не помещайте в стакан или чашу измельчителя XL (только для некоторых моделей) ингредиенты с температурой выше 80 °C.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Промывайте ножевой блок насадки для смешивания под струей воды. Запрещается погружать в воду полностью.
- После очистки дайте насадке для смешивания высохнуть. Храните в горизонтальном положении или ножом вверх. Перед тем как убрать насадку для смешивания убедитесь, что ножевой блок полностью высох.
- Уровень шума: Lc = 85 дБ(А)

— **Электromагнитные поля (ЭМП)**

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

— **Переключатель**

Этот прибор оснащен переключателем и индикатором скорости в верхней части устройства. (Рис. 1) Чем сильнее вы нажимаете, тем выше скорость прибора. Индикатор скорости в верхней части прибора указывает низкую скорость работы, среднюю скорость работы и высокую скорость работы, которая обозначена «Т» (Turbo).

— **Заказ аксессуаров**

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

— **Утилизация**

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

— **Гарантия и поддержка**

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

— **Ванильное мороженое с горячей малиной**

Блодо по этому рецепту можно приготовить с помощью измельчителя XL. Этот аксессуар не является стандартным и не входит в комплект измельчителя XL, но его можно заказать дополнительно. См. главу «Заказ аксессуаров».

- 150 г меда
- 120 г ванильного мороженого
- 115 г малины

- Охлаждайте мед в холодильнике при температуре 3°C в течение нескольких часов.
- Установите ножевой блок измельчителя XL в чашу измельчителя XL и налейте мед в чашу.
- Добавьте в чашу измельчителя XL ванильное мороженое и поместите чашу в морозильную камеру на 15 минут при температуре -18°C.
- В это время сварите малину в кастрюле на плите.
- Достаньте чашу измельчителя XL из морозильной камеры и вылейте горячую малину на ванильное мороженое.
- Накройте чашу крышкой измельчителя XL, затем прикрепите блок электродвигателя к крышке.
- Свяните переключатель в крайнее положение, чтобы достичь максимальной скорости и обрабатывайте продукты в течение 5 секунд.

Ручной blender

Изготовитель: "Филипс Коньюмер Лайфстайл Б.В.", Тусселден 4, 9206 AP, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО,ФИЛИПС; Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

HR2621, HR2650, HR2651, HR2652, HR2653, HR2655, HR2656, HR2657, 220-240 В; 50-60 Гц; 700-800 Вт

Для бытовых нужд
Сделано в Венгрии
Класс II защиты от поражения электрическим током

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Словия	хранения	эксплуатации
Температура	-20 — +60°C	+10 — +40°C
Относительная влажность	10% — 95%	
Атмосферное давление	70 — 110 kPa	

УКРАЇНСЬКА
------------

— **Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та дякуємо просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

— **Важливо**

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

— **Небезпечно**

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

— **Попередження**

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено або на них видно тріщини.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його потрібно замінити лише у Philips, звернувшись до сервісного агента компанії або кваліфікованих осіб.
- Не торкайтеся ножів ріжучих блоків за жодних умов, особливо коли пристрій відключено або на них видно тріщини.
- Ніколи не використовуйте ріжучий блок подрібнювача без чаші подрібнювача.
- Щоб уникнути розбризкування, завжди замінити лише у Philips, звернувшись до сервісного агента компанії або кваліфікованих осіб.
- Не торкайтеся ножів ріжучих блоків за жодних умов, особливо коли пристрій відключено або на них видно тріщини.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його потрібно замінити лише у Philips, звернувшись до сервісного агента компанії або кваліфікованих осіб.
- Не торкайтеся ножів ріжучих блоків за жодних умов, особливо коли пристрій відключено або на них видно тріщини.
- Ніколи не використовуйте ріжучий блок подрібнювача без чаші подрібнювача.
- Щоб уникнути розбризкування, завжди занурюйте насадку blendera, вінчик (лише окремі моделі) чи подвійний вінчик (лише окремі моделі) в продукти перед тим, як увімкнути пристрій, особливо під час обробки гарячих продуктів.
- Якщо один із ріжучих блоків заб'ється, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які його блокують.
- Будьте обережні, коли наливаєте у чашу гарячу рідину, оскільки гаряча рідина і пара можуть спричинити опіки.
- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Він не призначений для використання персоналом кухонь у магазинах, офісах, фермах та інших комерційних об'єктах. Він також не призначений для використання клієнтами у готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг «ночівля і сніданок» та інших житлових середовищах.
- У жодному разі не використовуйте пристрій для подрібнення твердих продуктів, наприклад кубиків льоду.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.

— **Увага!**

- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду та перед тим як збирати, розбирати, чистити або відкладати його на зберігання.
- Перед тим як замінити аксесуари або торкається частин, які рухаються під час використання, вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.
- Не використовуйте пристрій із будь-якими аксесуарами довше, ніж протягом

3 хвилини без зупинки. Перед тим як продвинути обробку, дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин.

- Аксесуари не придатні для використання у мікрохвильовій печі, крім контейнера для супу.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Уникайте контакту блока двигуна із джерелами тепла, полум'ям, вологою і брудом.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- Ніколи не кладіть у чашу або чашу великого подрібнювача (лише окремі моделі) продукти, температура яких перевищує 80 °C.
- Не перевищуйте кількість продуктів та тривалість обробки, вказані в таблиці.
- Мийте ріжучий блок насадки blendera під краном. Ніколи не занурюйте у воду.
- Після чищення дайте насадці blendera висохнути. Зберігайте у горизонтальному положенні або лезом догори. Перед тим як відкласти насадку blendera на зберігання, перевірте, чи ріжучий блок повністю сухий.
- Рівень шуму: Lc = 85 dB (A)

— **Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

— **Спусковий перемикач**

Угорі цей пристрій обладано спусковим перемикачем і візуальною індикацією швидкості (мал. 1). Щ